

---

### Bizkaia

Arrazola (Atxondo): orá  
Arrieta: orá  
Bakio: orá  
Bermeo: orá  
Berriz: orá  
Bolibar: óra  
Busturia: orá  
Dima: orá  
Elantxobe: orá  
Elorrio: orá  
Errigoiti: orá  
Etxebarri: óra  
Etxebarria: óra  
Gamiz-Fika: orá  
Getxo: ořa  
Gizaburuaga: orá  
Ibarruri (Muxika): orá  
Kortezubi: orá  
Larrabetzu: orá  
Laukiz: óra  
Leioa: orá  
Lekeitio: óra  
Lemoa: orá  
Lemoiz: orá  
Mañaria: orá  
Mendata: orá  
Mungia: orá  
Ondarroa: orá  
Orozko: óra  
Otxandio: óra  
Sondika: orá  
Zaratamo: orá  
Zeanuri: orá  
Zeberio: ořa  
Zollo (Arrankudiaga): orá  
Zornotza: orá

### Araba

Aramaio: orá

### Gipuzkoa

Aia: \_oréa  
Amezketa: oréa  
Andoain: oréa  
Araotz (Oñati): orá  
Arrasate: orá

### Arroa (Zestoa): oréa

Asteasu: oréa  
Ataun: oréa  
Azkoitia: orá  
Azpeitia: oréa  
Beasain: oréa  
Beizama: órēa  
Bergara: orá  
Deba: \_oréa  
Donostia: oréa  
Eibar: orá  
Elduain: oréa  
Elgoibar: orá  
Errezil: oréa  
Ezkio-Itsaso: \_oréa  
Getaria: oréa  
Hernani: oréa  
Hondarribia: orá  
Ikaztegieta: oréa  
Lasarte-Oria: oréa  
Legazpi: ořa  
Leintz Gatzaga: óra  
Mendaro: orá  
Oiartzun: oréa, oréa  
Oñati: orá  
Orexa: oréa  
Orio: oréa  
Pasaia: órēa  
Tolosa: oréa  
Urretxu: \_oréa  
Zegama: órēa, orútsa

### Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: yóra  
Alkotz: orára  
Aniz: órat  
Arbizu: orútsa  
Buruete: oréa  
Donamaria: orá  
Dorrao / Torrano: orúts  
Erratzu: órat  
Etxalar: orát  
Etxaleku: oréa  
Etxarri (Larraun): oréa  
Eugi: oráta  
Ezkurra: oréa  
Gaintza: oréa  
Goizueta: orára, orára

### Igoa: oréa

Jaurrieta: korá  
Leitzá: oréra  
Lekaroz: orárt  
Luzaide / Valcarlos: hórat  
Mezkiritz: orára, oráta  
Oderitz: órēa  
Suarbe: orára  
Sunbillá: orárt  
Urdiain: orútsa  
Zilbeti: oráta  
Zugarramurdi: orárt

### Lapurdi

Ahetze: óRa  
Arrangoitze: óRa  
Azkaine: hóRat  
Bardoze: hóRat  
Beskoitze: hóRaat  
Donibane Lohizune: óRat  
Hazparne: óRat  
Hendaia: oRát  
Itasu: óRat  
Makea: hóRat  
Mugerre: hořat  
Sara: oRá<sup>t</sup>  
Senpere: \*oRát  
Urketa: hóRa<sup>t</sup>  
Uztaritze: \*hoRát

### Nafarroa Beherea

Aldude: hórat  
Arboti: hórat  
Armendaritze: hórat  
Arnegi: hórat  
Arrueta: hořát  
Baigorri:  
Bastida: hoRát  
Behorlegi: oráat  
Bidarrai: hórat  
Ezterenzubi: hořá:t  
Gamarte: hóra:t  
Garruze: \*hoRát  
Irisarri: hóra:t  
Izturitze: hórat  
Jutsi: hórat  
Landibarre: hořat, orárt  
Larzabale: hořat

### Uharte Garazi: orárt

Zuberoa  
Altzai: hořat  
Altzürükü: hóra  
Barkoxe: hořat  
Domintxaine: hořat  
Eskiula: hořat  
Lorraine:  
Montori: hoRát, hórat  
Pagola: hóra  
Santa Grazi: hóra  
Sohüta: hóra  
Urdiñarbe: hořat  
Ürrüstoi: hořá

## 1670. Mapa: a ahí / là (vers) / to there, thither

GALDERA: 89140 ALG: 1346



orra
orre(r)a
orrara
horra
orrat
orrata
horrat
gorra
korra
orrutz(a)

- Honako galdera hauetan egiten dira: "¿Quién va ir ahí pues?", "Alguien ha ido ahí", "¡Vete ahí!", "C'est là qu'il va" eta "Quelqu'un est allé là".  
- Formaz hurbiltze-adlatiboa dena onartu egiten da, zenbait tokitan hori izan delako jaso den bakarra. Arbizun, esaterako: *Zuéz orrútz!*  
- Senperen *Harát gakí da*, Arrangoitzen *Hará doa*, Baigorriin *Nor diak harát?*, Garrüzen *Hail hát* eta Larainen *Habil haaxe* hirugarren graduak eman dute lekuok, baina ez da erantzuntzat hartu. Uztaritzen, aldiz, ez da ezer erantzun.

**Berriz:** *Banóie Orrá.*

**Deba:** *Séin jungó da Orréra?*

**Asteasu:** *Zein jungó a ba Orréa?*

**Hondarribia:** *Señek juan biar du Orrára?*

**Urdiain:** *Norbait xoan dök Orrútz!*

**Eugi:** *Nók joan ber du Orrára?*

**Abaurregaina:** *Záza górra.*

**Jaurrieta:** *Fánzté korrá.*

**Senpere:** *Oa Orrát.*

**Ahetze:** *Oá Orrra.*

**Gamarte:** *Hail hórraat.*

**Santa Grazi:** *Habil hórra.*